

발행인: 류병래	22012
편집인: 송상헌	인천광역시 연수구 아카데미로 119
발행처: 한국언어정보학회	인천대학교 인문대학 영어영문학과 송상헌 교수 연구실 내
발행일: 2018년 3월 5일	전화: (032) 835-8129
http://www.ksli.or.kr	e-mail: ksli20172018@gmail.com

1. 회장님 인사말씀

존경하는 회원 여러분께,

제법 바람에서 봄 기운이 느껴집니다. 겨울 방학이 끝나고 대학에서도 새 학기가 시작되는 시점에 와 있습니다. 마음은 이미 분주해 졌습니다. 그동안 안녕하시리라 믿습니다.

작년에도 회원 여러분들과 원로, 선배, 동료, 후학 여러분의 적극적인 참여와 응원에 힘입어, 우리 학회는 적지 않은 학술적 행사를 개최하여 많은 학문적 성과를 냈다고 생각합니다.

작년에는 특히 이익환 교수님과 이정민 교수님께서 30점에 가까운 서울형식문법연구회 초창기 자료를 보내주셨습니다. 그 중에는 35년 전 사진 자료와 활동 프로그램 등 우리 학회의 자랑스러운 발자취가 느껴지는 것들이 많았습니다. 금년 1학기 중 이 자료들을 잘 정리하여 학회의 홈페이지에 공개함으로써 자랑스러운 우리 학회의 역사를 적극 알릴 계획입니다.

올 1학기에는 3번의 모임을 계획하고 있습니다. 3월 17일(토)과 4월 14일(토)에는 대우재단빌딩에서 월례논문발표회가 열립니다. 또한 6월 2일(토)에는 경북대학교에서 정기학술대회를 우리 학회 단독으로 개최할 계획으로 있습니다. 회원 여러분의 적극적인 참여를 기대합니다.

올해 학회의 가장 중요한 일 중의 하나는 전문학술지 <언어와 정보>의 평가를 받는 일입니다. 이미 총무이사님과 편집위원장님, 재무이사님을 중심으로 <학술지 평가 준비 TF팀>을 구성하여 준비를 시작했습니다. 등재지 유지에 차질이 없도록 최선을 다해 준비하겠습니다. 이와는 별도로 학술지의 발전에는 회원 여러분의 우수한 논문의 투고가 기반이 되기에 투고를 활발하게 해 주시기를 부탁드립니다.

학술지와 관련하여 몇 가지 변화가 있었습니다. 우선 30부로 한정하여 출판하고 온라인 서비스를 강화했습니다. 또한 기존 출판 논문을 포함한 모든 게재 논문에 DOI를 부착하기로 하였으며, 출판사를 월인에서 한국학술정보로 변경하여 새로운 계약을 체결하였습니다. 금번 계약으로 출판사에서 직접 편집을 해 주게 되어 회원 여러분들은 형식에 구애를 받지 않고 투고만 해 주시면 편집은 전문 편집자가 담당하게 되어 학술지 편집의 전문화와 형식의 통일성을 더 완벽하게 이룰 수 있을 것으로 기대하고 있습니다.

올해에도 우리 학회에서는 다양한 학술행사를 마련하고 인접 학회와의 적극적인 협조 관계를 유지하여 학회와 언어학의 발전에 온 힘을 쏟을 계획으로 있습니다. 아무쪼록, 올

한 해에도 회원 여러분들의 적극적인 참여와 응원을 바라면서, 내내 건강하시기를 바랍니다. 3월 월례발표회에서 뵈겠습니다.

2018년 2월 28일
한국언어정보학회장 류병래 올림

2. 2018년 1학기 주요 일정

- ▶ 1차 월례발표회: 3월 17일 (토) 09:30-12:30, 대우학술재단 세미나1실
 - 주제: 실험통사론과 심리언어학
- ▶ 2차 월례발표회: 4월 14일 (토) 09:30-12:30, 대우학술재단 세미나2실
 - 주제: 딥러닝 기반의 언어연구 방법론
- ▶ 정기학술대회: 6월 2일 (토), 경북대학교
 - 관련된 자세한 안내는 추후 별도로 드리도록 하겠습니다.
- ▶ HPSG2018: 6월 30일 (토) ~ 7월 2일 (월), 일본 동경대학교 Komaba 캠퍼스

3. 1차 월례 발표회 (3월)

- ▶ 3월 월례 발표회가 3월 17일 (토) 오전 9시 30분부터 한국학술협의회 (대우학술재단) 7층 세미나1실에서 있습니다. 이번 발표는 실험통사론과 심리언어학에 대해서 알아보는 시간으로 마련되었으며, 연구이사이신 이용훈(충남대) 선생님과 김지혜(한국교원대) 선생님께서 프로그램을 준비해 주셨습니다. 각 발표의 제목은 아래와 같습니다.
 - The Role of Verb Argument Structure in L2 English Sentence Processing by Korean Learners, 김은아(서울대)
 - Morpho-Syntactic Processing of Korean Case Markers, 정은선(서울시립대)/이은경(연세대)
 - The Effect of Grammar in the Mental Simulation of Bilinguals, 강상구(청주대)
 - Experimental Data and Deep Learning: Subjecthood Tests in Korean, 이용훈(충남대)/김지혜(한국교원대)
- ▶ 3월 월례발표회 일정 및 발표요지문은 본 소식지의 하단에 제시되어 있습니다.

4. 2차 월례 발표회 (4월)

- ▶ 4월 월례 발표회는 4월 14일 (토) 오전 9시 30분부터 한국학술협의회 (대우학술재단) 7층 세미나2실에서 열립니다. 4월 월례발표회의 주제는 딥러닝 기반의 언어연구 방법론입니다. 마찬가지로 4편의 발표가 아래와 같이 예정되어 있습니다.
 - Word Embedding과 언어연구, 신호필(서울대)

- 숫자로 표상된 의미: 기계학습 도구 Word2Vec 사용기, 최재웅(고려대)
- 언어연구에서 딥러닝의 몇 가지 활용 사례, 박진호(서울대)
- 셰익스피어 비극 작품의 주요 등장인물 간의 대화코퍼스 기반 감성분석, 장세은 · 김재훈 (한국해양대)

5. 회원 가입 및 회비 납부 안내

- ▶ 우리 학회는 회원 여러분들께서 납부하신 회비로 운영됩니다. 원활한 학회 운영을 위해 연회비를 납부해 주시기 바랍니다. 회비납부를 위한 계좌정보 및 각 연회비 금액은 아래와 같습니다.
 - **KB국민은행 270901-04-205159 김윤신 재무이사(한국언어정보학회)**
 - 연회비: 정회원 40,000원, 준회원 20,000원, 기관회원 100,000원
- ▶ 2018년 3월 4일 현재 연회비를 납입해 주신 회원 여러분들은 아래와 같습니다. 혹, 행정적인 착오로 인해 누락된 사항이 있으면 알려주시길 당부 드립니다.
 - 정회원 2년납(2017-2018): 강정구(KMIC Global), 김윤신(인천대), 김한샘(연세대), 남승호(서울대), 류병래(충남대), 송상현(인천대), 육청민(한림대), 이기황(Daumsoft), 이용훈(충남대), 장석진(서울대), 조성은(영남대), 채희락(한국외대), 최재웅(고려대), 홍민표(명지대)
 - 정회원 1년납 (2018): 김선희(서울여대), 정태구(고려대), 박동우(서울대), 이승아(이화여대), 한희정(단국대)
 - 준회원 1년납 (2018): 최지명 (연세대)
- ▶ 회원 주소록은 연중 관리되고 있습니다. 주소 및 이메일, 전화번호가 바뀌신 분은 변경된 내용을 ksli20172018@gmail.com로 알려주시면 많은 도움이 되겠습니다. 아울러 주변의 교수님들과 신진학자 및 대학원생들이 신입회원으로 많이 가입할 수 있도록 적극적인 홍보를 부탁드립니다.

6. "언어와 정보" 21권 3호 및 22권 1호

- ▶ 최근 호에 출간된 논문 리스트는 아래와 같습니다. 모든 논문은 우리 학회 홈페이지 (<http://www.ksli.or.kr>)에서 누구나 다운로드 받을 수 있습니다. 살펴봐 주시길 당부 드립니다.
 - On Korean English L2ers' Processing of wh-filler-gap dependencies: An EPR study (Euhee Kim, Myung-Kwan Park, Wonil Chung)
 - 한국어 여격 구문 처리에서의 어순 선호도에 대한 ERP 증거 (남윤주, 홍우평)
 - 한국어 단어의 음절개수와 음운론적 유표성의 관계에 대하여 (박선우)
 - Embedded Declaratives in Korean (Jae-Il Yeom)
 - An ERP study of ellipsis resolution in Korean (Park, Myung-Kwan, Chung, Wonil)
 - The Effect of Lexical Frequency in Modulating Translation Asymmetries on L2 Learners (Cui Mao, Eunhae Oh)

- The scalar intensifier ku in Korean: the case of KUintensifier with anti-specific wh-indeterminates (Arum Kang)
- 기계학습을 이용한 역사 텍스트의 저자판별: 1920년대 『개벽』 잡지의 논설 텍스트 (최지명)
- Phraseological Analysis of Learner Corpus Based on Language Model (Sanghoun Song)
- 교육영문법을 위한 문법용어의 고찰 (정태구·노경희)
- Machine Translation versus Human Translation: The Case of English-to-Chinese Translation of Relative Clauses (Zhuqing Wang, Seung-Ah Lee)
- 한국어 산출에서 문장성분의 의미적 속성이 어순선택에 미치는 영향 (남윤주·유제욱·홍우평)
- Revising ISO-Space for the Semantic Annotation of Dynamic Spatial Information in Language (Kiyong Lee)

7. “언어와 정보” 22권 2호 논문 모집

- ▶ 마감일: 2018년 5월 31일 (목)
- ▶ 출판일: 2018년 7월 31일 (화)
- ▶ 논문을 투고하고자 하시는 회원분께서는 학회 온라인 논문 투고 및 심사 홈페이지 (<http://ksli.jams.or.kr>)를 이용해 주시길 바랍니다.
- ▶ 논문 심사료와 게재료는 다음과 같습니다.
 - 심사료: 40,000원 (2인 심사 기준, 추가 심사시 20,000원씩 추가)
 - 논문 게재료 (2인 심사, 30쪽 분량 기준):
 - 1) 연구비 수혜 논문: 300,000원 (심사료 포함 총 340,000원)
 - 2) 연구비 수혜를 받지 않은 일반논문: 200,000원 (심사료 포함 총 240,000원)
- 참고
 - 1) 논문 출판 시 편집비를 따로 받지 않음.
 - 2) 논문의 분량은 최종 조판 기준 20쪽을 기준으로 하되, 30쪽까지는 별도의 추가 금액을 받지 않으나, 31쪽부터는 쪽당 10,000원을 게재료에 추가.
- ▶ 현재까지 출판된 “언어와 정보” 논문들은 아래 우리 학회 홈페이지 공간에서 다운로드 받으실 수 있습니다. 여러분의 많은 관심과 인용을 당부드립니다.
<http://www.ksli.or.kr/board.php?board=journal&command=body&no=1>

8. 회원동정

▶ 이정민(서울대) 교수님께서 최근 아래와 같은 저서를 공동 편집하셨습니다.

- Lee, Chungmin, Ferenc, Kiefer and Manfred Krifika (eds.) (2017) Contrastiveness in Information Structure, Alternatives and Scalar Implicatures. 3-21. Cham: Springer.

이정민 교수님께서서는 또한 아래와 같은 총서를 단독으로 편집하셨습니다. 이메일로 요청하시면 Vol 3. 한권은 무료로 첨부하여 보내 주신다고 하십니다 (clee@snu.ac.kr).

- Springer book series, Language, Cognition and Mind (LCAM)
 - Vol.1 Negation and Polarity: Experimental Perspectives (P. Larrivee and C. Lee (eds))
 - Vol.2 Bayesian Natural Language Semantics & Pragmatics (H. Zeevat (ed))
 - Vol.3 Compositionality and Concepts in Linguistics and Psychology (J. Hampton and Y. Winter (eds))

▶ 최재웅(고려대) 교수님께서 최근 아래와 같은 저서를 번역하셨습니다.

- 코퍼스 언어학-방법·이론·실제
 - 앤드류 하디(Andrew Hardie), 토니 매케너리(Tony McEnery)
 - 고려대학교 출판문화원. 2018년 1월.

▶ 강범모(고려대) 교수님께서 최근 아래와 같은 저서 출판을 하셨습니다.

- 의미론: 국어, 세계, 마음
 - 한국문화사. 2018년 2월.

▶ 류병래(충남대) 교수님께서 2017년 8월 교육부 대학구조개혁위원회 위원으로 위촉되었습니다. 또한 2018년 3월 1일 부로 충남대학교 언어치료센터장에 보임되었습니다. 임기는 두 직 모두 2년입니다.

9. 2018학년도 1학기 1차 월례 발표회 일정표 및 초록

날짜	시간	발표자	발표제목	사회
3/17 (토)	09:30 10:10	김은아 (서울대)	The Role of Verb Argument Structure in L2 English Sentence Processing by Korean Learners	이용훈 (충남대)
	10:10 10:50	정은선 · 이은경 (서울시립대 · 연세대)	Morpho-Syntactic Processing of Korean Case Markers	
	Break (10분)			
	11:00 11:40	강상구 (청주대)	The Effect of Grammar in the Mental Simulation of Bilinguals	김지혜 (한국교원대)
	11:40 12:20	이용훈 · 김지혜 (충남대 · 한국교원대)	Experimental Data and Deep Learning: Subjecthood Tests in Korean	

**The Role of Verb Argument Structure
in L2 English Sentence Processing by Korean Learners**
Eunah Kim (Seoul National University)

This study examines second language (L2) sentence processing with focus on the question of whether advanced Korean learners of English immediately use verb argument structure information to compute *wh*-dependencies. Thirty-two Korean learners and 24 native speakers of English participated in an online implausibility detection task. Participants read English sentences region by region and indicated whether the sentences were plausible or not at each region. Two manipulated factors were the thematic fit between the *wh*-phrase and the Theme role assigned by the verb (e.g., *I wonder which book the child read in bed at night.* vs. *I wonder which food the child read in bed at night.*) and the argument structure of the embedded verbs (e.g., transitive verbs, dative verbs, and object control verbs). The results showed that the timing of implausibility detection by native speakers differed depending on the verb type, suggesting that native speakers immediately consider verb argument structure information in the initial stage of *wh*-processing as proposed by constraint-based lexicalist models (e.g., McDonald, Maryellen, Pearlmutter, & Seidenberg, 1994; cf, Frazier, 2013; Rayner, Carlson, & Frazier 1983). Korean learners also showed evidence of sensitivity to the verb argument structure information, but their ability to incorporate this information seems to be limited as compared to native speakers of English. Implications of the findings are discussed in terms of the mechanisms and strategies L2 learners resort to while processing sentences in the L2.

Morpho-syntactic processing of Korean case-markers

Eun Seon Chung (University of Seoul)

Eun-Kyung Lee (Yonsei University)

This study examines whether the mental representation of sentences contains a morphological representation of case marking, using a priming technique. Thirty-six native Korean speakers listened to and repeated spoken prime sentences and described visually presented target pictures. The prime sentences were manipulated for the presence of an accusative case-marker -lul/-ul. To investigate whether the previously reported animacy effects on case drop generalizes to a different task, animacy of the direct object was also manipulated. The results showed that there was a stronger bias to produce the accusative case-marker when the direct object was animate than when the direct object was inanimate, replicating the previously reported animacy effects on accusative case drop (Lee 2006a, 2006b; Chung 2013) in a syntactic priming task. Furthermore, case marking on inanimate direct objects was influenced by whether or not the accusative case marker was produced earlier in the prime, providing evidence for the presence of an abstract representation of case marking.

The Effect of Grammar in the Mental Simulation of Bilinguals

Sang-Gu Kang (Cheongju University)

The purpose of this study is to find supporting evidence for the role of grammar in mental simulation theory that claims that language comprehenders routinely activate perceptual images. Such simulation-based theory of language comprehension produces a straightforward behavioral prediction. If understanding language is indeed involved with activating the perceptual representations, language including a compatible or incompatible image can function as a prime to facilitate or inhibit the perception of an image that follows. Thus, this research probes whether mental simulations of Korean EFL users differ when comprehending Korean with honorifics and English without honorifics. Native Korean university students participated in an experiment deciding whether the picture of a person following a simple English and Korean sentence is a likely character in the given sentence. Their accuracy and response time are collected and analyzed. The analysis demonstrates that the participants came up with different level of specificity for the images in the mental simulation while comprehending two separate languages due to the presence and absence of a functional grammatical marker. The implication of this paper is that it provided a small piece of experimental evidence to argue for the role of grammar in mental simulation based on the comparison between two languages with different grammatical features.

Experimental Data and Deep Learning: Subjecthood Tests in Korean

**Yong-hun Lee (Chungnam National University)
Ji-Hye Kim (Korea National University of Education)**

Nowadays, as the techniques in machine learning and deep learning develop, there have been some trials which apply those techniques in the study of language and natural language processing. This paper shows how deep-learning technique can be applied to experimental data so that the constructed language model can predict some interesting properties of natural languages.

This paper takes the data sets in six subjecthood tests in Korean (Kim et al., 2015; Lee et al., 2015; and Kim et al., 2017) and makes a language model with a deep neural network (DNN). After converting the z-scores into the scores between 0 and 100, the scores are classified into 10 groups (0-10, 11-20, ..., 91-100). Then, a DNN model is constructed where the converted 10 groups of scores are the output category and the other linguistic features become input values. The input values include types of diagnostic tests, Case markers, SSC vs. MSC, presence/absence of diagnostics, animacy of the subjects, and so on. From the constructed model, predicted scores will be calculated for each sentence when such and such linguistic environments are satisfied. The goal of this paper is to demonstrate how to use DNNs to uncover some interesting properties of natural languages using experimental data and deep learning.

References

- Kim, J., Y. Lee and E. Kim. 2015. Obligatory Control and Coordinated Deletion as Korean Subject Diagnostics: An Experimental Approach. *Language and Information* 19:75-101.
- Kim, J., Y. Lee, and E. Kim. 2017. Honorific Agreement and Plural Copying as Korean Subjecthood Diagnostics: An Experimental Approach. *Studies in Modern Grammar* 93:119-144.
- Lee, Y., E. Kim and J. Kim. 2015. Reflexive Binding and Adjunct Control as Subject Diagnostics in Korean: An Experimental Approach. *Studies in Language* 31:427-449.

10. 2018학년도 1학기 2차 월례 발표회 일정표 (가안)

날짜	시간	발표자	발표제목	사회
4/14 (토)	09:30 10:10	신호필 (서울대)	Word Embedding과 언어연구	이은경 (서울대)
	10:10 10:50	최재웅 (고려대)	숫자로 표상된 의미: 기계학습 도구 Word2Vec 사용기	
	Break (10분)			
	11:00 11:40	박진호 (서울대)	언어연구에서 딥러닝의 몇 가지 활용 사례	
	11:40 12:20	장세은 · 김재훈 (한국해양대)	셰익스피어 비극 작품의 주요 등장인물 간의 대화코퍼스 기반 감성분석	

- 발표 시간 및 순서는 추후 발표자 선생님들과 협의를 거쳐 확정할 예정입니다.
- 발표 요지문은 다음 소식지 139호와 함께 안내 드리도록 하겠습니다.

오시는 길

- 서울특별시 중구 퇴계로 18 (서울특별시 중구 남대문로5가 526) 7층
- 지하철 4호선 회현역 4번 출구 서울역 방향 50미터
- 지하철 1호선 서울역 8번 출구 퇴계로 방향 50미터

